



Генеральная Ассамблея

Distr.: General
22 December 2004
Russian
Original: English

Пятьдесят девятая сессия

Пункт 119 повестки дня

Обзор осуществления резолюций 48/218 В и 54/244 Генеральной Ассамблеи

Доклад Пятого комитета

Докладчик: г-жа Дениса Гутанова (Словакия)

I. Введение

1. На своем 2-м пленарном заседании 17 сентября 2004 года Генеральная Ассамблея по рекомендации Генерального комитета постановила включить в повестку дня своей пятьдесят девятой сессии пункт, озаглавленный «Обзор осуществления резолюций 48/218 В и 54/244 Генеральной Ассамблеи», и передать его Пятому комитету.

2. Пятый комитет рассматривал этот пункт на своих 6, 9 и 33-м заседаниях 12 и 15 октября и 22 декабря 2004 года. Заявления и замечания, сделанные в ходе рассмотрения Комитетом этого пункта, отражены в соответствующих кратких отчетах (A/C.5/59/SR.6, 9 и 33).

II. Рассмотрение проекта резолюции A/C.5/59/L.28

3. На своем 33-м заседании 22 декабря Комитет имел в своем распоряжении проект резолюции, озаглавленный «Обзор осуществления резолюций 48/218 В и 54/244 Генеральной Ассамблеи» (A/C.5/59/L.28), который был представлен Председателем на основе неофициальных консультаций, координатором которых являлся представитель Нигерии.

4. На том же заседании Комитет принял проект резолюции A/C.5/59/L.28 без голосования (см. пункт 5).

III. Рекомендация Пятого комитета

5. Пятый комитет рекомендует Генеральной Ассамблее принять следующий проект резолюции:

Обзор осуществления резолюций 48/218 В и 54/244 Генеральной Ассамблеи

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свои резолюции 48/218 В от 29 июля 1994 года и 54/244 от 23 декабря 1999 года,

1. *постановляет* сохранить процедуры отчетности Управления служб внутреннего надзора в полном соответствии с резолюциями 48/218 В и 54/244 и в этом контексте просит Генерального секретаря обеспечить, чтобы:

а) годовые доклады, представляемые Управлением служб внутреннего надзора Генеральной Ассамблее, содержали названия и резюме всех докладов Управления, изданных в течение года;

б) полугодовые доклады Управления служб внутреннего надзора содержали названия и резюме всех других докладов Управления, изданных за отчетный период;

с) оригиналы докладов Управления служб внутреннего надзора, не представляемых Генеральной Ассамблее, предоставлялись любому государству-члену по его просьбе;

2. *постановляет также*, что в случае, когда доступ к докладу нецелесообразен по причинам конфиденциальности или опасности нарушения прав лиц, затрагиваемых расследованиями Управления служб внутреннего надзора, на надлежащее разбирательство, доклады могут быть изменены или в исключительных случаях не предоставлены по усмотрению заместителя Генерального секретаря по службам внутреннего надзора, который сообщит причины этого запрашивающей стороне;

3. *постановляет далее*, что доклады Управления служб внутреннего надзора должны представляться непосредственно Генеральной Ассамблее в том виде, в каком они представлены Управлением, и что замечания Генерального секретаря могут быть представлены в отдельном докладе;

4. *вновь подтверждает* свою главную роль в рассмотрении представленных ей докладов и в принятии по ним решений;

5. *отмечает*, что не было создано никакого механизма для отслеживания выполнения рекомендаций Управления служб внутреннего надзора, в том числе тех, которые были рассмотрены Генеральной Ассамблеей;

6. *подчеркивает* важное значение создания реальных, действенных и эффективных механизмов обеспечения ответственности и подотчетности;

7. *выражает сожаление* по поводу того, что, несмотря на ранее предоставленную Генеральным секретарем информацию о создании механизмов подотчетности, включая группу по вопросам подотчетности, такие механизмы

не созданы, что сказывается на эффективности и результативности функционирования Организации;

8. *принимает к сведению* пункт 129(b) годового доклада Управления служб внутреннего надзора¹ и соглашается с мнением о том, что для обеспечения эффективного учета выводов и рекомендаций Управления, а также соответствующих выводов Объединенной инспекционной группы и Комиссии ревизоров в процессах административного управления следует создать контрольный механизм высокого уровня под руководством Генерального секретаря;

9. *просит* Генерального секретаря ежегодно представлять по пункту повестки дня, озаглавленному «Обзор эффективности административного и финансового функционирования Организации Объединенных Наций», доклад о принятых мерах по укреплению механизмов подотчетности в Секретариате и о достигнутых результатах;

10. *просит также* Генерального секретаря создать упомянутый выше контрольный механизм в ближайшее по возможности время и представить Генеральной Ассамблее доклад о достигнутых результатах в контексте доклада, о котором говорится в пункте 9 выше, с конкретной информацией о:

- a) членском составе такого механизма, включая должностной уровень председателя и членов;
- b) круге ведения и периодичности заседаний;
- c) включении в членский состав механизма одного или нескольких участников с соответствующим опытом работы из органов надзора системы Организации Объединенных Наций;
- d) процедурах отчетности;

11. *подтверждает* роль Комиссии ревизоров и Объединенной инспекционной группы как органов внешнего надзора и в этой связи подтверждает, что любые действия, связанные с внешним надзором, ревизией, инспекцией, наблюдением, оценкой или расследованием деятельности Управления, могут предприниматься лишь такими органами или теми, кому это поручено Генеральной Ассамблеей;

12. *подтверждает также* важность эффективной координации деятельности по выполнению их соответствующих мандатов между Объединенной инспекционной группой, Комиссией ревизоров и Управлением служб внутреннего надзора, с тем чтобы максимально задействовать ресурсы и обеспечить обмен накопленным опытом, знаниями, наилучшей практикой и извлеченными уроками;

13. *подчеркивает* исключительно важное значение функции оценки, выполняемой Управлением служб внутреннего надзора, и просит Генерального секретаря лучше отражать цели, ожидаемые достижения и показатели достижения результатов, относящиеся к этой функции, в будущих двухгодичных программах и бюджетных предложениях Управления;

14. *подтверждает* свою надзорную роль, а также роль Пятого комитета в административных и бюджетных вопросах;

¹ См. A/59/359.

15. *принимает к сведению* пункт 129(а) годового доклада Управления служб внутреннего надзора и в этом контексте просит Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее шестидесятой сессии с учетом мнений органов внешнего надзора доклад о том, как обеспечить оперативную независимость Управления в контексте ее резолюции 48/218 В;

16. *постановляет* провести на своей шестидесятой четвертой сессии оценку и обзор функций и процедур отчетности Управления служб внутреннего надзора и любых других вопросов по ее усмотрению и с этой целью включить в предварительную повестку дня указанной сессии пункт, озаглавленный «Обзор осуществления резолюций 48/218 В, 54/244 и 59/___ Генеральной Ассамблеи».
